

КРИВЕНКО ДАР'Я ДМИТРІВНА

ІННОВАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ У ЛЕКСИЦІ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ  
МОВИ

035 ФІЛОЛОГІЯ

## ЗМІСТ

<b>ВСТУП.....</b>	<b>4</b>
<b>РОЗДІЛ 1. НЕОЛОГІЗМИ І СПОСОБИ ЇХ ТВОРЕННЯ У СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ.....</b>	<b>7</b>
1.1. Лексичні інновації у сучасній англійській мові.....	7
1.2. Науково-технічний прогрес та місце неологізмів у сучасній англійській мові.....	8
1.3. Способи творення неологізмів.....	17
Висновки до 1 розділу.....	30
<b>РОЗДІЛ 2. ОСНОВНІ СПОСОБИ ТВОРЕННЯ НЕОЛОГІЗМІВ У СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ.....</b>	<b>31</b>
2.1. Функціонування неологізмів у сучасній англійській мові.....	31
2.2. Аналіз дослідження основних способів творення неологізмів у сучасній англійській мові.....	31
2.3. Аналіз неологізмів сучасної англійської мови та способів їх творення.....	38
Висновки до 2 розділу.....	55
<b>ВИСНОВКИ.....</b>	<b>56</b>
<b>СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ.....</b>	<b>57</b>

## ВСТУП

Проблема інноваційних процесів у лексиці сучасної англійської мови є досить **актуальною**, тому що у наш час англійська мова, як і багато інших мов, переживає так званий «неологічний бум». Величезний потік нових слів та необхідність їх фіксування і пояснення зумовили створення особливої галузі лексикології - неології - науки про неологізми. Найбільших успіхів у розробці теорії досягли французькі лінгвісти. Починаючи з класичних робіт А. Дармстера, французька лінгвістична школа внесла значний вклад в теорію і практику неології. Не стоять осторонь і англійські та американські лінгвісти, які наполегливо розробляють лексикографічні аспекти неологізмів. На увазі маються словники нових слів та додатки до тлумачних словників.

Однак теорія неології в англійській мові ще не сформувалась як самостійна галузь лексикології. Між тим, в англійській мові в середньому за рік з'являється 800 нових слів - більше, ніж у будь якій іншій мові світу. У зв'язку з цим перед англійськими мовознавцями постає завдання не лише фіксувати нові слова, але й досліджувати їх якості, специфіку творення і функціонування. Нова лексична одиниця проходить кілька стадій соціалізації (прийняття її в суспільстві) і лексикалізації (закріплення її в мові). В результаті утворюється лексична одиниця окремого структурного типу (просте, похідне, складне, складнопохідне слово чи словосполучення), яка включається в різні словники неологізмів.

Серед проблем та завдань неології можна виділити такі: виявлення нових слів та правильне розуміння їх значення, формулювання нових тенденцій розвитку мови на основі нових мовних одиниць, визначення способів їх утворення, перекладу та лексикографічної обробки.

Проблемою неології займалися такі вчені, як І.В. Андрусак, Н.Д. Арутюнова, Р. Берчфільд, О.Л. Боярська, В.І. Заботкіна, Ю.А. Зацний, Н.К. Изулікін, К.В. Ковтун, Є.С. Кубрякова, Р.К. Махачашвілі, І.І. Мурко, та інші.

Для висвітлення такого кола проблем, пов'язаних із семантико-стилістичною особливістю неологізмів, їх використанням у сфері інформаційних технологій та їх перекладом на українську мову було обрано 100 неологізмів, що прийшли в англійську мову з різних мов світу. Потрібно чимало часу, щоб нові слова непохитно закріпились в мові, а їх вживання було зрозумілим кожному.

**Об'єктом дослідження** є неологізми у сучасній англійській мові.

**Предмет дослідження:** основні способи творення неологізмів у сучасній англійській мові.

**Мета роботи:** дослідити способи творення неологізмів у сучасній англійській мові.

Мета роботи зумовила постановку таких **завдань**:

1. Визначити поняття неологізмів у сучасній лінгвістиці;
2. З'ясувати специфіку творення неологізмів у сучасній англійській мові;
3. Визначити місце неологізмів у сучасній англійській мові в умовах науково-технічного процесу;
4. Проаналізувати англійські неологізми та визначити основні способи їх творення;

**Методи дослідження:** аналіз і синтез, теоретичний, описовий аналіз, функціональний аналіз, статистичний метод.

**Наукова новизна дослідження** полягає у тому, що визначені основні способи творення нових слів у сучасній англійській мові знаходяться у стадії постійного розвитку.

У якості матеріалу дослідження було обрано сучасні періодичні англійські видання: «English Learner's Digest», «ISKCON Communications Journal», «The Economist», «The Scientist», «Discover Magazine», а також електронний ресурс «Wikipedia – the free encyclopedia».

Робота складається з теоретичного розділу, у якому висвітлюється поняття неологізму, способи творення неологізмів, практичного, у якому досліджуються основні способи творення неологізмів, додатків та списку літератури.

## РОЗДІЛ 1. НЕОЛОГІЗМИ І СПОСОБИ ЇХ ТВОРЕННЯ У СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

### 1.1. Лексичні інновації у сучасній англійській мові

Однією з проблем, які вивчає лінгвістика, є взаємовплив людини і мови. Особлива увага надається ролі, яку відіграє мова у формуванні мовної картини світу людини. Саме поняття “світ” ми розуміємо як людину і світ у їх взаємодії. Світ – це результат усієї діяльності людини, результат переробки інформації, яку вона отримує про середовище і про саму себе і яка допомагає їй ефективно орієнтуватися в навколишній дійсності.

Картина світу не є цілковитим відображенням цього ж світу. Картина світу обов’язково включає акт інтерпретації. Інтерпретація здійснюється самою людиною, саме тому мовна картина світу у кожної людини своя, адже кожний індивід інтерпретує світ індивідуально.

Мовна картина світу відображає оточуючу людину дійсність, але водночас вона тісно пов’язана з мовними ресурсами. При створенні нової мовної одиниці людина використовує лексичний матеріал, наявний у даній мові. Між новоствореним словом і словом, зафіксованим у лексичній системі, існує апіорний зв’язок.

Неологічна картина світу також відображає оточуючу людину дійсність, але охоплює лише нові явища та поняття, виникнення яких є результатом діяльності людини. Оновлення світу спонукає до оновлення лексичних засобів відображення мінливості буття в мові, що спричиняє нове мовне членування світу, відображене в категоризації неологічної картини світу.

Зміна картини світу може мати різні форми фіксації на лінгвістичній карті. Так, новий сектор у картині світу – комп’ютерна техніка – фіксується на мовній карті у вигляді лексичних інновацій у семантичному полі комп’ютерних термінів. Наприклад: *CNC (computer numerical control)* – «контроль за підрахунками випущеної продукції за допомогою

комп'ютера»; *computer monitoring* – «комп'ютерна система, що контролює роботу службовців, які працюють біля терміналів у різних організаціях»; *spread sheet* – «комп'ютерна програма».

Всередині даного семантичного поля з'явилися нові лексичні одиниці, пов'язані з роботою у світовій мережі: *IMHO In My Humble Opinion (Acronym used on the Internet)* - «На мою скромну думку (акронім, що використовується в інтернеті)»; *cyberfossil* - «людина, яка постійно користується послугами інтернету»; *cyber viper* – «особа, котра розсилає анонімно образливі електронні повідомлення програмістам».

Таким чином, вивчення нової лексики дозволяє говорити про зміну як концептуальної картини світу, так і лексичної (мовної) картини світу, про ті нові фрагменти суспільного досвіду, які потребують лексичної фіксації, і про прагматичні фактори, які впливають на створення та використання нових одиниць.

При цьому між картиною світу як відображенням, образом реального світу та мовною картою світу як фіксацією цього відображення існує складний діалектичний зв'язок.

## **1.2. Науково-технічний прогрес та місце неологізмів у сучасній англійській мові**

Однією з невирішених проблем неології є проблема визначення самого терміну «неологізм». Новими словами лексикологи та лексикографи вважають одиниці, які з'являються в мові пізніше якогось часового рубежу, прийнятого за похідний. Так, деякі дослідники, серед яких В.І.Заботкіна, вважають таким рубіжем кінець другої світової війни. Інші пов'язують появу нових слів з освоєнням космосу і визнають межу 1957 роком - роком запуску першого супутника. Таким чином, критерій неологізму, з одного боку, є суб'єктивним, а з іншого - об'єктивним.

Багато слів, вже пройшли процес соціалізації, а частково й лексикалізації. Як показують опитування й дослідження в Англії та США, більшість слів, зафіксованих в словниках неологізмів, не сприймаються

носіями мови як нові. Вони втратили свою часову конотацію новизни, оскільки використовувалися носіями мови вже більше двох десятиріч. Однак ми відносимо дану лексику до нової, тому що вона з'явилася в англійській мові протягом останніх 20 років, що є надзвичайно коротким відрізком в плані історичного розвитку, а в гносеологічному плані дана лексика ще не втратила свою новизну.

Щодо самого терміну «**неологізм**» - то він позначає нове слово (стійке сполучення слів), нове або за формою або за змістом (За Н.З. Котеловою). Виходячи з цього, у складі неологізмів можна виділити:

- **власне неологізми** (новизна форми поєднується з новизною змісту): *bio-computer* – «компютер, який імітує нервову систему живих організмів», *thought-processor* – «компютер, який логічно будує та розвиває ідеї».
- **трансномінація**, яка поєднує новизну форми слова зі значенням, яке вже передавалося раніше іншою формою : *sudser* – «мильна опера», *big C* – «(мед.) рак».
- **семантичні інновації або переосмислення** (нове значення позначається формою, яка вже була в мові): *bread* - гроші, *drag* - нудьга, *acid* - наркотик, ЛСД.

В мові останніх десятиліть переважають одиниці першої групи, що пояснюється зростанням потреб суспільства дати назви новим реаліям, які виникли у зв'язку з науково-технічним прогресом.

Під семантичними інноваціями розуміють нові значення уже існуючих слів. При цьому можливі наступні варіанти (за матеріалами «English Learner's Digest»):

1) старі слова повністю змінюють своє значення, втрачаючи попереднє (раніше існуюче).

2) в семантичній структурі слова з'являється ще один лексико-семантичний варіант (ЛСВ) за умови збереження всіх традиційних.



Серед семантичних інновацій останніх десятиліть переважають одиниці другого типу. Так слово *mafia* розширило своє значення і стало означати «будь-яка таємна організація, замкнуте коло, клан».

Слово *box* отримало кілька нових значень. В британському варіанті воно означає «телевізор». В американському варіанті новий ЛСВ має значення «портативний магнітофон». Телевізор у США в обставинах неформального спілкування називають *the tube* (ще одне додаткове значення в семантичній структурі слова *tube*) або *the boot tube*.

Широко використовується в обох варіантах англійської мови прикметник *heavy* в новому значенні «серйозний» (особливо у фразі *It is a heavy question (problem)*). В цілому, серед семантичних інновацій спостерігається тенденція до утворення більш абстрактних ЛСВ слова, розширення його значень. Спеціалізація значень є менш характерною для останніх десятиліть. Семантичні неологізми більшою мірою, ніж інші види новоутворень, застосовуються у сленгу.

Коли мова йдеться про неологізми, неможливо не згадати про їх місце у сучасній англійській мові унаслідок науково-технічного прогресу. Як вже було вказано, неологізми пов'язані практично зі всіма сферами діяльності сучасного англomовного суспільства. Особливо велика кількість нових лексичних одиниць з'явилась у зв'язку з розвитком комп'ютерної техніки. Такі неологізми можна поділити на кілька семантичних груп.

**Лексичні одиниці** означають поняття пов'язані з роботою на комп'ютерах, наприклад: *trouble-shoot* – «знищити частину даних в пам'яті комп'ютера та ін». В англomовних країнах комп'ютеризація поширюється в різних сферах життя, в тому числі і в побуті. Велика кількість неологізмів, пов'язаних з використанням комп'ютерів у побуті, утворюються за допомогою скорочення форми *tele-*, наприклад: *telepost* – «місце в будинку, де знаходиться комп'ютер». Використовуються й інші типи лексичних одиниць, наприклад: *a-taxi* – «замовлення таксі по телефону»; *a-meal* – «замовлення

обіду по телефону» (в цих двох випадках, так як і в попередніх, передбачається комп'ютерний зв'язок з відповідним центром) та ін.

Комп'ютеризація використовується в різних галузях науки і техніки, що призвело до появи великої кількості **термінологічних неологізмів**. Наприклад, у сфері **лінгвістики**: *translation* – «машинний переклад»; *interlingual* – «штучна мова для машинного перекладу на кілька мов»; *biometric locks* – «біометричні замки»; *print-scanner* – «біометричне обладнання, яке розпізнає відбитки пальців»; *eye-scanner* – «біометричний пристрій, який розпізнає особливості райдужної оболонки ока (в розмовному мовленні цей пристрій отримав назву Eye-Identity - своєрідний каламбур зі словом identity)»; *verification* – «біометричний пристрій, який розпізнає голос».

Відносно новою семантичною групою можна вважати неологізми, пов'язані з **космонавтикою**. Оскільки пріоритет в освоєнні космосу належав СРСР, в англійській мові першими лексичними одиницями у цій сфері були запозичення з російської мови, наприклад: *sputnik*, *cosmos*, *cosmonaut*, *lunokhod* та ін. З розвитком американської космонавтики з'явилися неологізми, в яких часто використовується морфема **space-**: *spaceship*, *spacenic* – «космічний корабель», *spacefaring* – «політ у космос (за аналогом seafaring)», *satellite* – «штучний супутник».

До космічних неологізмів відносяться також такі лексичні одиниці як: *microgravity* – «мікрогравітація», *zero gravity* – «нульова гравітація», *aerocapture* – «гальмівний пристрій космічного корабля», *retrorocket* – «ракета, що має здатність повертатися», *link up* – «стиківка космічного корабля».

Новою семантичною групою є також неологізми, пов'язані з припустимими відвідуваннями землі прибульцями з космосу, наприклад: *Unidentified Flying Object* – «НЛО (необізнаний літаючий об'єкт)», *ufology* – «уфологія», *extra-terrestrials* – «інопланетяни», *saucerman* – «інопланетянин», *saucers feet* – «відбитки, залишені літаючою тарілкою та ін».

З'являється також багато лексичних одиниць, які відносяться до комп'ютерної сфери:

*personal computer (PC)* – «персональний комп'ютер»;

*multi-user* – «комп'ютер для кількох чоловік»;

*neurocomputer* – «електронний аналог людського мозку»;

*hardware* – «частини комп'ютера»;

*software* – «програма комп'ютера»;

*megabyte of computer memory* – «мегабайт (назва спеціальної одиниці) пам'яті комп'ютера»;

*doqusware* – «програма комп'ютера, створена для знищення програм комп'ютерів»;

*liveware* – «спеціалісти, які працюють з комп'ютерами»;

*computerman* – «спеціаліст по ЕВМ»;

*to trouble-shoot* – «знищити частину даних в пам'яті комп'ютера» та інші.

З розвитком **авіації** з'явилися слідуєчі лексичні одиниці: *airbus* – «аеробус», *seadrome* – «гідроаеродром», *to bail out* – «катапультуватись» та інші.

Коли з'явилися літаки, які потребувати невеликої площі для зльоту і посадки, виникли слідуєчі неологізми:

*STOL (Short Take-Off and Landing)* – «скорочений пробіг», *verti-port* – «аеродром літаків з вертикальним зльотом і посадкою».

В **театральному житті** також відбулися зміни – з'явилися нові типи театрів, а разом з ними і нові назви, наприклад: *theatre of absurd* – «театр абсурду», *theatre of cruelty* – «театр жорстокості», *son et lumie're (фр. sound and light)* – «театр з використанням звукових і світлових ефектів».

Серед багатьох інших неологізмів, які відносяться до театрального життя, можна назвати такі: *revolve* – «сцена, яка обертається», *theatredom* – «театральний світ».

У сфері кіно, телебачення та відеотехніки з'явилося багато нових технічних засобів, а слідом за цим виникло багато неологізмів, наприклад:

*inflight movies* – «кінофільми, які демонструють в польоті на борту літака»;

*serial* – «багатосерійний фільм з єдиною фабулою, серіал»;

*series* – «багатосерійний фільм, в якому кожна серія має окремий, завершений сюжет»;

*featurette* – «короткометражний документальний фільм»;

*HDTV (High Definition Television)* – «телебачення високої чіткості зображення»;

*chat show* – «інтерв'ю зі знаменитістю, яке транслюється зі студії»;

*kidvid* – «телепередачі для дітей»;

*eyevideoplayer* – «телевізор для відтворення відеозапису».

Велика кількість неологізмів виникає в зв'язку з соціальними змінами, які відбуваються в країнах. До одних із самих поширених загальних явищ, особливо характерних для Великобританії, відноситься так званий феміністичний рух, тобто рух жінок за зрівняння в правах з чоловіками. Завдяки цьому руху виникло багато нових лексичних одиниць, наприклад:

*the Lib Movement* – «феміністичний рух»;

*libber libbie* – «учасниця або прибічниця феміністичного руху» та інші.

Цікаво відмітити, що на початку 80-х років учасники феміністичного руху оголосили англійську мову сексистською, тобто мовою, яка дискримінує жіночу стать. Тут йшла мова про те, що в англійській мові домінує форма чоловічого роду (частіше всього через слово *man* в якості другого компонента назви багатьох професій). В результаті, назви з другим компонентом - **man** змінилися, наприклад: замість **cameraman** частіше використовують **camera operator**, замість **fireman** -

**firefighter**, замість **policeman** – **police-officer**, замість **chairman** –

**chairperson**, замість **Congressman** - **Congressperson** (щоправда, багато слів з другим компонентом –**person** замість –**man** нерідко вживається з відтінком гумору та іронії), навіть в церкві **mankind** замінено на **people**.

В той же час назви жіночих професій заміняють на нейтральні по формі, наприклад замість **stewardess** вживають **flight attendant**, або, в тому випадку

якщо в цих професіях зайняті чоловіки, отримують “маркер” **male**, наприклад : **male nurse, male secretary, male exotic dancer** та інші.

Результатом боротьби з дискримінацією жінок є використання в писемному мовленні *he \ she* в тих випадках, коли особа яку називають може бути чоловічого чи жіночого роду.

Важливим аспектом в житті суспільства є **сфера освіти**. У Великобританії в 1988 року був виданий новий закон про освіту який отримав назву **Gerbil** (Great Education Reform Bill). В зв'язку з цим законом з'явилося багато неологізмів, наприклад:

*City Technology Colleges* – назва «нового типу шкіл, які субсидуються центральними, а не місцевими, як більшість шкіл старого типу органами освіти і в які відбираються діти в віці 11 років на підставі екзаменів, які в свою чергу отримали назву Standard Assessment Tasks (SATs)»;

*grant-maintained status* – «назва статусу, який мають школи типу City Technology Colleges»;

*Teacher Appraisal* – «оцінка діяльності вчителя, відповідно з якою він отримує заробітну платню»;

*licensed teachers* – «вчителі які не мають вищої освіти, але пройшли практику в школі на основі базової освіти в об'ємі середньої школи і отримали свідоцтво, яке дає їм право навчати дітей»;

*star schools, non-star school* – терміни означають «школи для дітей з різним рівнем навченності (цей рівень визначають за допомогою вступних екзаменів, частіше всього екзаменів типу SATs)» та інші.

За останній час з'явилися нові методи навчання, які позначаються слідуєчими неологізмами:

*sleep-teaching* – «навчання уві сні»;

*CLASS (Computer-based Laboratory of Automated School System)* – «клас програмного навчання»;

*TEFL (Teaching English as a Foreign Language)* – «система вивчення англійської мови як іноземної»;

*telelecture*, *telecourse* – «навчальна програма по телебаченню» та інші. Замість термінів *student*, *pupil* нерідко використовують терміни *educate*, *schooler*; з'явився термін *educationalist* – «спеціаліст, теоретик чи практик у сфері освіти».

За останні два десятиріччя в англійській мові з'явилося біля 50 слів, пов'язаних з наркоманією. Так, для позначення однієї марихуани вживають слідуючі нейтральні по своїй початковій семантиці слова: *grass*, *pot*, *hash*, *herb*, *smoke*, *Acapulco gold*, *stuff*. Для номінації наркоманів з'явилися слідуючі синонімічні ряди: *head*, *smack-head*, *pill-head*, *freak*, *grass-hopper*. Для опису дій, пов'язаних із вживанням наркотиків, використовують дієслова *to blow*, *to hit*, *to shoot* – «робити ін'єкцію наркотиків, вколотися». Для опису результатів вживання наркотиків використовують синоніми *dirty*, *spaced*, *zonked* – «знаходитись під дією наркотиків». Антонім – *clean* – використовується для позначення людини, яка не вживає наркотиків, яка не є під дією наркотичних речовин.

Безсумнівно, вокабуляр сучасної англійської мови є історичним дзеркалом, в якому відображається суспільне життя усього людства, його науковий та технічний прогрес. А поява нових слів – це ніщо інше, як необхідність дати назву новим предметам, явищам, новим галузям економіки, науки, промисловості, культури та політики. Остання, в свою чергу, є однією з найпродуктивніших сфер, щодо утворення нових слів та виразів.

Так, в “The Oxford Dictionary of New Words”(1997) та “The Longman Register of New Words” (1999) зареєстровано близько 2 тис. нових слів серед яких 500 мають пряме відношення до політики. Політичну діяльність американських президентів Р.Рейгана, Дж. Картера чи прем'єр-міністрів Великобританії М.Тетчер, Дж. Мейджера нерідко називають такими термінами як: *Reaganomics*, *Carternomics*, *Thatchernomics*. Розвал СРСР та формування незалежних держав призвів до появи великої кількості неологізмів, наприклад: *decommunization*, *new Russians*, *new Ukrainians*, *Russian mafia*, *Duma*, *Rada* та інші. За період президентства Михайла Горбачова

з'являються такі вирази як: *glasnost*, *perestroika*, *pryzhok*. Консерватори зі своїм *Wobbly Thursday* та інші політичні партії зробили свій внесок в розширення словника: *mergerite*, *dead parrot*.

На перший погляд прості, звичні фрази тепер мають більш яскравіше забарвлення. Наприклад:

*Green shoots* – «зростання чи відновлення, особливо економічна відбудова»;

*Dragon* – «будь-яка з чотирьох Азіатських країн: Південна Корея, Тайвань, Сінгапур та Гонконг»;

*Bail-bandit* – «людина, яка вчинила злочин під час перебування на поруках»;

*Killing field* – «місце масового знищення».

Політика завжди була і буде найродючішим підґрунтям, що до утворення нових слів. В наш час вона щороку поповнює мову великою кількістю нових фраз і слів, що швидко лексикалізуються і стають загально-відомими, як, наприклад, такі фрази: *Clear blue water* – «ідеологічні розбіжності між прагненнями та вимогами двох політичних партій»; чи *green shoots* про яку вже було згадано вище. Розділ та постійні непорозуміння в Югославії внесли свої небажані поняття, наприклад:

*Ethnic cleansing* – «масове вигнання чи знищення людей етнічної меншості чи релігійних груп на певній території»;

*Bosnian Serb* – «уродженець Боснії, сербського походження. Часто вживається атрибутивно»;

*Bosnian Muslim* – «уродженець Боснії, мусульманин за релігією»;

Воз'єднання Німеччини в 1990 році поповнило вокабуляр такими історичними термінами, як: *East German* і *West German* або *Ossi* і *Wessi*.

*Ossi* – це абrevіатура від німецького слова *Ostdeutsche* “East German”- Східна Німеччина.

*Wessi* – абrevіатура від німецького слова *Westdeutsche* “West German”- Західна Німеччина.

Поняття *political correctness* – «політкоректність» або «відповідність ліберальних чи радикальних переконань суспільного значення», набуло широкого профілю протягом нашого періоду. З появою цього поняття виникло багато нових політкоректних виразів, таких як:

*African-American* – «громадянин Америки африканського походження, темношкірий американець»;

*First Nations* – «населення, яке раніше було колонізоване». Це більш серйозний приклад створення термінів, які б були вільними від традиційних стереотипів.

Отже, **неологізмом** називають новостворений термін, авторське слово або фраза, що перебуває в процесі входження в загальне використання і ще не включена до державної та загальноживаної мови. Категорія неологізмів є історично змінною. Виникають же неологізми тому, що з'являються нові предмети і поняття.

### 1.3. Способи творення неологізмів

З погляду на спосіб творення неологізми поділяють на:

1. Фонологічні.
2. Запозичення.
3. Синтаксичні, які утворюються шляхом комбінації існуючих в мові знаків (словотвір).

Розглянемо докладніше кожний з типів неологізмів.

**Фонологічні неологізми** утворюються з окремих звуків. Вони представляють собою конфігурації звуків. Такі слова інколи називають «штучними.» До групи фонологічних неологізмів ми умовно відносимо нові слова, утворені від вигуків. Наприклад: *Qwerty* - це неофіційна назва клавіатури друкарської машинки, яка утворилася з перших букв верхнього рядка стандартної друкарської машинки **Q,W,E,R,T,Y**.

**Запозичення.** Запозичення як джерело поповнення словникового складу посідають в англійській мові значне місце. Дуже велику роль відіграли



запозичення в 13 і 14 столітті, коли в Англії одночасно функціонували три мови : англійська - мова основної маси населення, французька - мова школи, державних і законодавчих органів і латинська - мова церкви і науки. Пізніше запозичення були, головним чином, наслідком розширення політичних, економічних і культурних зв'язків Англії, а також США з іншими країнами.

Аналіз запозичень, які прийшли в англійську мову, показує, що традиційні джерела (французька, іспанська, італійська, російська, німецька, грецька, португальська та інші європейські мови) дали 52% запозичень, тобто трохи більше половини.

Найбільша кількість запозичень, як і раніше, надійшла з французької мови, проте у порівнянні з запозиченнями 80-х років питома вага їх різко знизилась. В наш час англійська мова частіше “дає” свої слова іншим мовам ніж “приймає” їх. Це пов'язано з тим, що англійська мова набула статусу *Lingua franca* (мова спілкування) 20 століття. Однак, не дивлячись на те, що запозичення в даний час становлять лише 7,5 % від загальної суми неологізмів їх розгляд є дуже необхідний, так як без цього шару неможливо уявити собі весь корпус нової лексики.

Основна маса англійських запозичень зосереджена в восьми тематичних групах.

#### 1. Суспільно-політична лексика.

*yakuza* [ja:ku'za:] - «японський хуліган або гангстер» (яп.);

*Chozrim* [ho:z'ri:m] - «євреї, які повернулися до Ізраїлю після еміграції» (івр.);

*Franquista* – «послідовник політики іспанського диктатора Франко» (ісп.);

*brigatisti* [bri:ga:ti:sti:] – «члени терористичної організації “Червоні бригади”» (італ);

*(Al)fatah* – «найбільша партизанська група організації визволення Палестини».

#### 2. Культура.

*cafe theatre* [ka: feiteia: tre] – «кафе - театр (місце де читають лекції і дають вистави)»;

*policier [poulistjei]* – «детективний роман/фільм» (обидва запозичення з французької);

*hayashi* – «японський оркестр» (яп.);

*salsa* – «карібська танцювальна музика, що нагадує мамбо, з елементами джазу та рок-музики»; (ісп.)

3. Фінанси. У цій тематичній групі переважають назви грошових одиниць країн Африки та Азії, наприклад:

*Lilangeni* - «лілангені» (грошові одиниці Свазіленду);

*Ekrwele* - «екуеле» (грошові одиниці Екваторіальної Гвінеї) та інші.

4. Кулінарія.

*Calzone* – «високий пиріг з сиром»; (італ.)

*Burrito* – «маїсові млинчики з начинкою з яловичини, сиру і смажених бобів»; (ісп.)

*hoisin sause* – «густий темно-червоний соус із сої, часнику і різноманітних приправ». (кит.)

5. Наука. Цікаво, що найбільше запозичень у цю тематичну групу прийшло з російської мови, наприклад:

*Bioplasma* – «біоплазма»;

*Aulacogen* - (геол.) «аулакоген» (слово створене російським геологом С.Шатським).

6. Спорт. У цій тематичній групі переважають запозичення з японської мови, наприклад:

*Iaido* – «японський різновид фехтування»;

*Basho* – «п'ятнадцятиматчевий турнір з боротьби сумо» та інші.

7. Релігія.

*satsang* – «індуська проповідь» (санскрит)

*zazen* – «медитація у дзен будизмі» (яп.)

*sesshin* – «тривалий період усамітнення і медитації у дзен будизмі» (яп.)

8. Медицина.

*shiatsu* – «різновид масажу, який знімає біль, втому і так далі» (яп.);

*sulfazin\sulphazin* – «сульфазін - ліки для лікування психічно хворих» (рос.).

Переважна кількість запозичень – це назви нових предметів, явищ, понять, наприклад:

*suiseki* – «японське мистецтво збирання і розміщення каменів» (яп.);

*infisah* – «економічна політика відчинених дверей, запроваджена А.Садатом» (ар.).

*amour fou* – «сліпе захоплення, палка закоханість» (фр.) (паралельне в англійській мові слово *infatuation*).

Більша частина запозичень, що є найменуваннями відомих носіям англійської мови предметів (явищ, понять), прийшла на зміну власне англійським описовим зворотам, наприклад:

*Kilometrage* – «кілометраж» (фр.) замість англійського *the number of kilometers covered or traveled*;

*Anshinsen* – «японський швидкісний пасажирський поїзд» (яп.) замість англійського *high-speed passenger train of Japan*.

Отже, запозичення, як один із способів утворення в англійській мові нових слів і позначень не виявляє тенденції до активізації: у такий спосіб з'явилося близько 5% загальної кількості неологізмів. Шляхом запозичення потреби номінації найчастіше задовольнялися тоді, коли виникала необхідність відобразити реалії суспільно-політичного життя, спорту чи наукові досягнення тієї чи іншої країни.

Неологізмами є і ті слова, котрі утворюються за прикладами вже існуючих у мовній системі слів. Мова йде про словотвір, про такі регулярні словотворчі процеси як: **конверсія, афіксація, компресія, абревіатура, дезафіксація, основоскладання, відокремлення значень**. Розглянемо їх докладніше.

**Конверсія**, як спосіб творення нових слів шляхом деривації значно знизив свою активність і поступається всім іншим способам словотворення.

**Конверсія** — безафіксальний засіб словотвору, при якому утворення нової

частини мови на ґрунті одного кореня викликає внутрішні зміни мовної одиниці.

При конверсії утворюється омонім, семантично пов'язаний з початковим словом. Зрозуміти значення новоутворення можна, спираючись на значення початкового слова: *The actor was hissed off the stage.* — «Актора зігнали зі сцени шиканням».

Значна кількість дієслів утворюється від складних іменників: *to soft-dock* від *soft-dock* - «стиківка орбітальної станції», *to carpool* від *carpool* – «керування автомобілем по черзі».

Як і на попередніх етапах розвитку мови, утворення іменників від дієслів в наш час менш продуктивне. Як відомо, це пов'язано з тим, що в англійській мові іменники легко утворюються від дієслів шляхом афіксації. Велика кількість нових іменників утворюється шляхом конверсії від прикметників. Тут особливо продуктивні іменники утворені від прикметників, які закінчуються на *-ic*, наприклад: *acrylic, astigmatic, geriatric, prepsychotic*.

Всі ці одиниці утворені за принципом схожим з такими відомими, як *alcoholic, lunatic, critic*. Цікаво й те, що в наш час до будь-якого іменника стали додавати частинку *-aholic*, отримуючи при цьому відмінно-нове значення слова, наприклад:

*workaholic* – «людина, яка любить працювати»;

*clotheaholic* – «людина, яка любить одяг»;

*milkaholic* – «людина, яка любить молоко».

Так як і для афіксальних і складених неологізмів, для нових конвертованих утворень характерна тенденція до багатокомпонентних структур. Так, іменники можуть утворюватись від дієслівних виразів, наприклад: *work-to rule* - «виступ робітників з вимогами дотримуватись всіх пунктів трудової домовленості». Унікальним є, також, конвертоване дієслово *R.S.V.P.* - «відповідати на запрошення», утворене від скорочення *R.S.V.P.* (початкові

букви французького виразу *Repondez, sil vous plait* – «Відповідайте будь ласка»), яке застосовують в кінці листа-запрошення. Посилюється тенденція до утворення конвертованих одиниць від усікання: *to frag* – «вбивати способом розчленування», *to psych*: у виразі *to psych out* це дієслово має значення «пригнічувати психологічно», у виразі *to psych up* – «стимулювати, хвилювати».

Як відомо, конвертовані одиниці являють собою особливий тип дериватів, так як їх творення носить внутрішній (семантичний) характер. Виходячи з тісного зв'язку між сигматикою та парагматикою необхідно проаналізувати ті семантичні процеси, які супроводжують утворення по конверсії.

Загальна схема семантичних змін при утворенні дієслів від іменників (неживих істот) може бути представлена як: приглушення семи “предметність” та додавання семи “діяти за рахунок предмета”, яка стала стержнем нового значення. Наприклад: *to cassette* – «ставити касету в магнітофон».

При утворенні дієслів від іменників (живих істот) відбувається приглушення семи “істота” і додавання семи “діяти згідно з істотою”. Наприклад:

*to butterfly* – «літати безцільно по місту як метелик».

При утворенні іменників від прикметників на семантичному рівні відбувається приглушення семи “якість” і додавання семи “предмет”, яка стає центром значення субстантивованої одиниці, наприклад:

*Acrylic* – «акрил (синтетичний матеріал)».

Таким чином, при конверсії відбувається розширення змісту поняття (додаються нові семи).

Основна маса конвертованих неологізмів обмежена у використанні по професійному параметру. В результаті аналізу виділились слідувачі сфери професійної диференціації конвертованих неологізмів: спорт, медицина, комп'ютерна техніка, освіта, політика. Наприклад: *Compulsory* – «обов'язкова програма», обмежене в використанні спортивною сферою, *to acupuncture* – «лікувати голками» – професією медиків, *to access* – «добувати

дані із запам'ятовуючого пристрою комп'ютера» обмежене сферою мікроелектроніки, *passfail* – «система оцінок знань студентів без диференційованих оцінок» застосовується у сфері освіти, *military* – «військовий», *to summit* – «приймати участь в зустрічі на вищому рівні» обмежене сферою політики.

Слідуючий спосіб називається **афіксальним способом** творення неологізмів. Афіксальні одиниці, як правило, складаються цілком в руслі англійських словотворчих традицій. Їх морфологічна структура і характер мотивації значення ускладнюється уявленнями носіїв англійської мови про звичайне і стандартне слово. Тому поява похідних неологізмів свідомо помічається носіями мови тільки тоді, коли вони усвідомлюють новизну значення слова.

Цей спосіб переважає при утворенні власне неологізмів. Похідне слово, так як і складне, характеризується розчленованістю і наявністю внутрішньої предикації.

Афіксальні одиниці складають 24% всіх новоутворень і в незначній мірі поступаються складним словам. Однак ніколи ще в історії англійської мови кількість афіксів не була настільки багатою та різноманітною, як в наш час.

Всього за останні 20 років в утворенні нових слів було використано 103 суфікси: *-ability* *-able*, *-ac*, *-acy*, *-ance*, *-ant*, *-ative*, *-ed*, *-ee*, *-er/or*, *-ery*, *-ing*, *-ion*, *-ional*, *-ish*, *-ism*, *-ist* та багато інших. В утворенні нових одиниць активну участь беруть напівсуфікси: *-athon*, *-gate*, *-friendly*, *-a/oholic*, *pedia/raedia* та інші.

Префіксальні новоутворення не такі багаточисельні, хоча кількість префіксів та напівпрефіксів перевищує кількість суфіксів та напівсуфіксів.

Серед префіксів переважають одиниці латинського походження: *a(n)-*, *aero-*, *agri-*, *anti-*, *audio-*, *Euro-*, *extra-*, *flexi-*, *poli-*, *porno-*, *post-*, та інші.

Серед найбільш продуктивних префіксів слід відмітити: *anti-*, *co-*, *de-*, *non-*, *post-*, *pre-*, *ne-*, *sub-*, *in-*. Найбільшою мірою новизни володіють одиниці, створенні за допомогою нових афіксів та напівафіксів, таких як: *-on*,

–*ase*, –*sol*, –*nik*, –*manship*, –*eco*, –*mini*, –*maxi*, –*mega*, –*eine*, –*oholic*, –*dial-a-*, *flexi*, і так далі. Наприклад:

*Antiviral* – «антивірусна програма в комп'ютері»;

*Minidisc* – «маленький диск для комп'ютерів, плеєрів»;

*Teleshopping* – «робити покупки за допомогою комп'ютера і телефона»;

*Superscalar* – «мікропроцесор комп'ютера, який виконує більше однієї інструкції відразу»;

*Telebanking* – «фінансова організація, яка дозволяє клієнту робити банківські операції через комп'ютер».

Популярний в американському неформальному спілкуванні префікс *mega-*, який виступає як підсилююча частинка. В останні роки цей префікс активно використовується в лексиконі підлітків. Наприклад, для вираження вищої оцінки якоїсь події людини використовується слово *megadual* – «щось дуже хороше». –*Dual* в даному випадку використовується в значенні “в два рази кращий”. Нерідко цей префікс застосовується в мистецтві та шоу бізнесі. Наприклад:

*A megabook is a book expected to be a megahit, perhaps making somebody megarich. A megafirm* – «велика фірма, бізнес»;

*Megaprojects* - «проект великих розмірів, дуже дорогий та складний».

Інколи спостерігається протилежний процес - напівпрефікс служить базою для утворення іменників чи прикметників. Наприклад, іменник *maxi-* щось дуже велике, утворився від напівпрефікса *maxi-* шляхом конверсії.

Суфіксальні одиниці поступаються префіксальним в кількісному відношенні, однак вони більш вживані в повсякденному спілкуванні і в більшій мірі позначенні поміткою “сленг”.

Так, одним з самих вживаних сленгових суфіксів є суфікс –*y\-ie*. Слова, утворенні за його допомогою обмежені у використанні рамками неофіційного спілкування, переважно серед молоді. Наприклад:

*Groupie* – «прихильник якоїсь групи чи зірки, який всюди їх супроводжує»;

*preppie* – «учень приватної привілейованої школи» (використовується з іронією представниками середнього класу);

*fundie* – «фундаменталіст, особливо релігійний, або член радикальної групи, руху зелених»:

*The “fundies” in the multi-national organization [Greenpeace] object fiercely to Solos size and fuel consumption and want a greener wind-assisted alternative, while the “realos” say they need something strong and fast enough to compete naval ships.*

Як і всі інші елементи мови, афікси піддаються змінам і розширенню значення. Змінам піддалися словотворчі елементи *anti-*, *super-*, *counter-*. До значення *anti* – «протидія» додалось нове – «те, що складається з антиречовини»: *anti-man*, *anti-world*, *anti-nucleus*. Зміні піддається також суфікс *-ism*. У суфікса з'являється новий відтінок значення – «прихильність до чогось» : *hippyism* – «прихильність до культу хіпі»; *afroism* – «прихильність до культури Африки».

Таким чином, сучасний стан афіксальної системи характеризується появою нових афіксів та напівафіксів, нових значень афіксів і варіантів (відтінків) значень, нових моделей та обмежень на їх вживання.

Наступний спосіб творення нових слів називається **основоскладання**. За останнє десятиліття його роль значно зросла. Серед складних неологізмів в цілому переважають двокомпонентні одиниці. Основними моделями продовжують залишатися моделі  $N+N - N$ ;  $A+N - N$ .

Серед нових складних одиниць – іменників можна відмітити такі:

*Islington person* – «принижуючий термін для середнього класу»;

*power lunch* – «робочий ленч (обід), де на високому рівні обговорюються політичні та бізнесові проблеми»;

*ethnic cleansing* – «масове вигнання, чи винищення людей етнічної меншості чи релігійної групи на певній території»;

*gestere politics* – «політична акція, яка зосереджена першочергово на народних цінностях та впливовій народній думці»;



*hot button* – «результат чи цікавість, що спонукає людей зробити особливий вибір (наприклад, серед споживчих товарів, політичних кандидатів чи соціальних структур)»;

*safe haven* – «захисна зона в країні, призначена для членів релігійної чи етнічної меншості»;

*short sharp shock* – «режим призначений для утримання безпосередньо важких зіткнень, непорозумінь»;

*stakeholder economy* – «економіка, в якій кожен член суспільства зацікавлений в економічному прогресі».

Однією з найпоширеніших багатокomпонентних моделей стала модель зі словом *-like-*: *straight-like responsibility* – «пряма відповідальність»;

*dotted-like responsibility* – «відповідальність поділена на двох».

Наступний спосіб утворення неологізмів називається **відокремлення значення**. Відокремлення значення - виділення слова в одному зі значень в самостійну словникову одиницю. Відокремлення значення відбувається при зникненні семантичного зв'язку між утвореним і початковим значенням. Наприклад, іменник *a ton* – «тонна» (раніше мав написання *tun*) відокремлюється значенням слова *a tun* – «велика бочка». Іменник *pound* – «фунт стерлінгів» виник в результаті відокремлення значення міра ваги. Пізніше це значення відокремилось після того, як замість срібла, фунт якого був грошовою одиницею, в якості грошей почали використовувати золото, яке відрізнялось від срібла за вагою. Відокремлення значення – особливе явище схоже з іншими способами словотворення лише по кінцевому результату. А саме: так як і при дії інших способів, при відокремленні значення утворюється нова словникова одиниця.

Серед нерегулярних способів утворення морфологічних неологізмів найбільш продуктивним в останні десятиліття є скорочення, які відбивають тенденцію до раціоналізації мови, до економії мовних зусиль. Не дивлячись на те, що скорочення становлять лише незначний процент від усієї кількості неологізмів, їх число постійно зростає. З чотирьох видів скорочення (аббревіат

ури, акроніми, усічення, злиття) переважають усічення слів. Так як і на попередніх етапах розвитку мови, основним типом усічення є апокопи (усічення фінальної частини). При цьому усіченню піддається ціла морфема: *anchor* < *anchorman* – «оглядач новин, який координує теле- чи радіопрограми». Це слово обмежене у використанні американським варіантом (в британському варіанті існує слово *presenter*). Або ж візьмемо слово *detox* < *detoxification* – «частина лікарні чи клініки де лікують алкоголіків і наркоманів». Інколи усіченню піддається частина морфеми: *lib* < *liberation*.

Відповідно з традицією і нормою більш поширеними є ініціальні скорочення (еферизис): *chauvinism* < *male chauvinism*, *butylnitrite* < (*iso*) *butylnitrite* - «наркотик».

Приклади усічення середини слова (синкопи) небагатозначні:

*closed caption* < *closed circuit caption* – «титри телевізійних програм для глухих»;

*ecotecture* < *ecological architecture* – «архітектурний дизайн, який відповідає потребам сьогоденних служб охорони навколишнього середовища».

Особливістю усічення є їх зниження стилістичного забарвлення і, відповідно, їх використання обмежене рамками розмовної мови. Усічення найбільш характерні для різних типів сленгу (шкільного, спортивного, газетного). Серед приведених вище прикладів переважають газетні усічення. Так, *upmanship* часто з'являється на сторінках англійських газет і використовується в рекламах, в рекомендаціях як досягнути успіху. Наприклад:

*Upmanship is the art of being one up on all the others.*

*Hospital upmanship: My Doc is bettern yours.*

Серед скорочень велике місце займають аббревіатури і акроніми. Частіше всього аббревіації піддаються технічні терміни, назви груп та

організацій. Звичайно абрєвіатури використовують частіше, ніж самі терміни:

**VCR** - *video-casette recorder* – «відеомагнітофон»

**PC** - *personal computer* – «персональний комп'ютер»

**MTV** - *Music Television* – «канал кабельного телебачення, який передає різноманітну музику».

Як правило абрєвіатури вимовляються буквами:

**I.V.** (*intravenous*) - «внутрішньовенний».

Новим є відсутність крапок після кожної букви абрєвіатур, що зближує їх з акронімами.

На відміну від абрєвіатур, акроніми вимовляються як повні слова. Наприклад:

**SALT** (*Strategic Arms Limitation Talks*) - «переговори по обмеженню стратегічної зброї»;

**OMOV** (*one member, one vote*) – «один член, один голос».

Одним із самих популярних акронімів є:

**GASP** який використовується в мові декількох груп, які борються проти забруднення навколишнього середовища: *Group Against Smoke and Pollution*. Сфери використання акронімів, як правило, чітко визначені та обмежені. Обмеження на використання акронімів приписані денотативним значенням слів, які входять в них. Так, одиниці типу:

**MiPS, RAM** (*random-access memory*) – «оперативна пам'ять»

**ROM** (*read-only memory*) – «пам'ять лише для читання» обмежені у використанні у сфері комп'ютерної техніки,

**PINS** (*person in need of supervision*) – «особа, яка потребує нагляду»;

**SWAT** (*special weapons and tactics*) – «спеціальна зброя та тактика» використовуються в юриспруденції.

**FOB** (*friend of Bill*) – «прихильник Білла Клінтона»

**TINA** (*there is no alternative*) – «відсутність альтернативи» – у політиці.

Інколи акроніми утворюються через потяг до оригінальності, наприклад, організація яка бореться з палінням, створила акронім:

*ASH* – «попіл» (*Action on Smoking and Health*).

Одним із виявлень закону економії мовних засобів можна вважати утворення телескопних номінацій та злитних слів. З-поміж неологізмів останніх десятиліть намічається тенденція до збільшення одиниць цього типу. Серед них переважають часткові слова-злитки, тобто одиниці, в яких поєднується один усічений елемент і повна форма другого елемента. Найбільш продуктивний тип фінального усічення першого компонента:

*Europplug* (*European plug*) – «електровилка, яка застосовується у всіх країнах Європи»;

*sigaretiquette* (*sigarette, etiquette*) – «сигарний етикет».

Телескопні номінації часто створюються для позначення нового гібриду: *Beefalo* (*beef, buffalo*) – «гібрид корови та бізона».

## Висновки до 1 розділу

**Неологізмом** називають новостворений термін, авторське слово або фразу, що перебуває в процесі входження в загальне використання і ще не включена до державної та загальноживаної мови. Категорія неологізмів є історично змінною. Виникають же неологізми тому, що з'являються нові предмети і поняття.

Основними способами утворення неологізмів є *словоскладання, афіксація, конверсія, злиття, скорочення та запозичення.*

## РОЗДІЛ 2

### ОСНОВНІ СПОСОБИ ТВОРЕННЯ НЕОЛОГІЗМІВ У СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

#### 2.1. Функціонування неологізмів у сучасній англійській мові

Стрімко розвивається суспільство, постійні зміни і нововведення в соціальній, економічній, науково-технічній сферах життя не можуть не відбиватися в мові. Словниковий склад мови постійно поповнюється новими одиницями. Також постійно змінюються і розвиваються словотворчі моделі неологізмів. Саме тому задачею практичної частини дипломної роботи було проаналізувати які способи творення неологізмів переважають у сучасній англійській мові.

Для дослідження послужили матеріали таких онлайн-видань як Wikipedia, the free Encyclopedia, Stud24 (Stud.24.ru), Librar (Librar.org.ua), Englishdom (Englishdom.com), Preply (preply.com), T&P (theoryandpractice.ru) та Ukrbukva (ukrbukva.net). Також для дослідження послуговували матеріали Оксфордського словнику англійської мови, а саме неологізми, що з'явилися у словнику за останнє десятиріччя (2007 – 2017 роки).

Для аналізу було обрано 80 неологізмів сучасної англійської мови. У результаті аналізу матеріалу було виявлено, що за останні десять років частіше за все використовувались такі способи творення неологізмів як словоскладання (повнозначні і неповнозначні) та афіксація. Менш популярними виявились такі способи творення як конверсія, скорочення та запозичення.

#### 2.2. Аналіз дослідження основних способів творення неологізмів у сучасній англійській мові

У ході дослідження було виявлено, що серед вищеназваних способів творення переважає **словоскладання** (за допомогою цього способу творення було утворено 68,75% усіх проаналізованих слів). При аналізі було виявлено, що словоскладання - один із найважливіших засобів збагачення мови. Цей спосіб є одним із найдавніших способів словотвору, і, як виявилось у ході

дослідження, зберіг в англійській мові продуктивність і на сучасному етапі його розвитку. Завдяки йому, мова поповнює свій словниковий склад й удосконалює свій устрій

**Словоскладання** - це поєднання в одну наголосово-семантичну одиницю двох або більше слів чи коренів, що творять нове лексичне ціле (дармоїд, всесторонній, трикутник і т.д.).

Серед проаналізованих слів були ті, що утворені повнозначним (злиття двох або більше повних слів) та неповнозначним (злиття двох або більше коренів) словоскладанням.

**Приклади:** *The key to a successful flirtationship is knowing that it will not go beyond flirting.* «Ключ до успішного **флірту** – це усвідомлення того, що він не вийде за рамки флірту».

*These words are an earworm.* «Ці слова ніби **паразити у вухах**».

*An emoticon is a pictorial representation of a facial expression using punctuation marks, numbers and letters, usually written to express a person's feelings or mood.* «**Емоційка** - це живописне зображення виразу обличчя з використанням пунктуаційних знаків, цифр та букв, зазвичай написаних для вираження почуттів або настрою людини.»

*Can you make a guesstimate at it?* «Що тобі каже з цього приводу **інтуїція?**»

*I went to use the landline, and I noticed some static when I got near a lamp.* «Я збирався зателефонувати по **стаціонарному телефону** і почув перешкоди в трубці, коли був біля лампи.»

Tell students about risks of Internet and safe use of the Internet (cyber bullying; appropriate information to post; predators; communication forums), about appropriate email procedures and **netiquette**. «Розкажіть студентам про ризики, пов'язані з Інтернетом та безпечним використанням Інтернету (кібер залякування, відповідна інформація для публікації, хижаки, форуми спілкування), про відповідні процедури електронної пошти та про **мережевий етикет**»

*The secretariat will be invited to present the conduct of a **webinar** as an innovative approach to knowledge transfer and capacity-building for different countries in the ECE region.* «Секретаріату буде запропоновано представити інформацію про проведення **вебінарів** в якості інноваційного підходу до передачі знань і створенню потенціалу для різних країн в регіоні ЄЕК».

*A few weeks after you and Jordan broke up, you started **catfishing** Zoey, drawing her into a fake online relationship with Owen.* «Через кілька тижнів після розриву з Джорданом, ви почали **гру** з Зої, залучаючи її в фейкові онлайн відносини з Оуеном»

*The **phablet** is a class of mobile devices combining or straddling the size format of smartphones and tablets.* **Фаблет** - смартфон, екран якого більше, ніж у звичайних смартфонів, але все ж не такий великий, як у планшетів.

*He has his own **textretary** to send messages.* «У нього є власний **секретар** для надсилання повідомлень.»

*You are this close to **bridezilla** territory.* «Ще трохи, і ти перетворишся на **нестерпну наречену**.»

*Got a little **bromance** there, Castle?* «Що, Касл, відчув узи **чоловічої дружби**?»

***Craftivism** is a form of activism, typically incorporating elements of anti-capitalism, environmentalism, solidarity, or third-wave feminism, that is centered on practices of craft - or what can traditionally be referred to as "domestic arts".* «**Крафтвізм** - це форма активності, що зазвичай включає в себе елементи антикапіталізму, екологізму, солідарність або фемінізм третьої хвилі, яка зосереджена на практиці ремесел. Традиційно це можна назвати "домашнім мистецтвом"»

***Widget** to start, stop and manage scripts.* «**Віджет** для запуску, зупинки та управління сценаріями.»

*The market for **twintern** positions continues to be segregated.* «Ринок місць для **твінтернів** продовжує залишатися сегрегованим.»



*Sending explicit self-generated text or images by mobile phone or instant messenger, known as "sexting", is becoming widespread.* «Широкого поширення набуває відсилання відвертих власних текстів чи зображень за допомогою мобільного телефону або інтернет-повідомлень, відоме як **«СЕКСТИНГ»**.»

*John ran down the stairs to the dry storage and walk-in, but when he got there he couldn't remember what he needed. Consequently, he had to run back upstairs to the kitchen, and look at his list again. This phenomenon is called **destnesia**.* «Джон спустився по сходах до суховантажного складу та ввійшов, але коли він туди потрапив, то не міг згадати, що йому потрібно. Відтак, йому знадобилось піднятися на кухню і знову передивитись свій список. Таке явище називають **амнезією по прибутті у місце призначення**.»

Наступним за кількістю утворених слів способом творення є **афіксація** (за допомогою цього способу творення було утворено 22,5% усіх проаналізованих слів). В англійській мові, на всіх етапах її розвитку, часто виникали нові слова за допомогою додавання до вже існуючих афіксів. Як видно з дослідження, то і на сучасному етапі розвитку афіксація залишається одним із основних способів поповнення словникового складу англійської мови.

**Афіксація** – це утворення нової основи із вже існуючої основи шляхом додавання до неї словоутворюючої частки, яка називається афіксом.

Афікси бувають двох типів: суфікси, які приєднуються до кінця основи: teach + er = teacher; префікси, які приєднуються до початку основи: un + happy = unhappy.

**Приклади:** *I took a selfie with a skeleton in my office.* «Я зробив **селфі** зі скелетом у моєму офісі»

*Both developed and developing country partners cited examples of successful **agritourism** ventures, noting the benefits that accrued to other sectors.*

«Партнери з числа розвинених країн і країн, що розвиваються наводили

прикладі успішних підприємств в області **агротуризму**, відзначаючи вигоди, які забезпечуються іншим секторам.»

*Alex was on his way to see Dr James who regularly talked him through his **cyberchondria** - a condition where any ache and pain is typed into a search engine and comes out 'cancer'. «Алекс їхав до лікаря Джеймса, з яким регулярно обговорював свою **кіберхондрію** - стан, коли будь-який свій симптом забиваєш в пошуковик, і знаходиш, що у тебе рак.»*

*Her Government viewed recent incidents of **cyberhacking** in Singapore as a highly serious matter. «Її уряд вважає недавні інциденти зі **зломом кіберпростору** в Сінгапурі надзвичайно серйозною проблемою.»*

*A typical symptom of **infomania** is checking e-mail frequently during vacation. «Типовим симптомом **інфоманії** є перевірка електронної пошти під час відпустки.»*

***Overparenting** refers to a parent's attempts to micromanage a child's life. «Надмірна батьківська турбота – це спроба батьків повністю і постійно контролювати життя дитини»*

*So one challenge we have is to remember, **oversharing**, that's not honesty. «І тому наша задача досить важка: пам'ятати, що вся ця зайва **відвертість** - це не чесність.»*

*Forget the old Selfie! Now a new trend has appeared on social networks. It is "**couplie**", the user profile photos appear alongside girlfriend or boyfriend. «Забудьте про старі селфі! Зараз у соціальних мережах з'явився новий тренд*

– **закохане селфі**, що означає фото у профілі користувача з коханою людиною»

*Only a **workaholic** would prefer the first solution.* «Лише **трудоголік** може обрати перше рішення»

Наступним за кількістю утворених слів є такий спосіб творення як **конверсія**. За допомогою конверсії було утворено 5% усіх проаналізованих слів. Конверсія, нарівні зі словоскладанням та афіксацією, вважається одним із основних способів творення слів в англійській мові. Як показав аналіз, на сучасному етапі розвитку англійської мови конверсія втрачає свою популярність.

**Конверсія** — безафіксальний засіб словотвору, при якому утворення нової частини мови на ґрунті одного кореня викликає внутрішні зміни мовної одиниці.

При конверсії утворюється омонім, семантично пов'язаний з початковим словом. Зрозуміти значення новоутворення можна, спираючись на значення початкового слова: *The actor was hissed off the stage.* — «Актора зігнали зі сцени шиканням».

**Приклади:** *Wouldn't that indicate that every woman is a **cougar**?* «А хіба це не означає, що кожна жінка - пантера?»

*You think all this is amazingly **sick**.* «Ти вважаєш, що все це неймовірно **круто**»

*I need him **to medal**.* «Мені потрібно, щоб він виграв».

Одним з найменш популярних способів творення слів у сучасній англійській мові є **скорочення**. Однак, його непопулярність пов'язана скоріше з тим, що це порівняно новий спосіб творення слів. Скорочення як спосіб словотвору виникло через необхідність полегшення письмової мови та економії часу у розмовах і місця при написанні. Зараз цей ефективний спосіб творення лише набирає популярність.

**Скорочення** – це спосіб творення слів, який базується на втраті певної частини слова або словосполучення.

**Приклади:** *High-intensity interval training (HIIT) is a form of interval training, a cardiovascular exercise strategy alternating short periods of intense anaerobic exercise with less intense recovery periods.* «Інтервальне тренування високої інтенсивності (ІТВІ) – це спосіб інтервального тренування, стратегія якого полягає у чергуванні навантаження на серцево-судинну систему. Під час тренування періоди інтенсивних анаеробних вправ чергуються з менш інтенсивними періодами відновлення.»

Найменш популярним способом творення проаналізованих слів виявилось **запозичення**.

**Запозичення** – це елемент чужої мови (слово, морфема, синтаксична конструкція та ін.), який було перенесено з однієї мови до іншої в результаті мовних контактів, а також сам процес (запозичання) переходу елементів однієї мови до іншої.

**Приклади:** *Meritocracy is at the core of American conservative beliefs.*

«**Мерітократія** є серцем традиційних американських переконань.»

У результаті аналізу виявилось, зараз запозичення є досить непопулярним способом творення слів у сучасній англійській мові. Це може бути пов'язано з тим, що у сучасному світі англійська мова набула вершини свого розвитку і вже не має такої сильної потреби у запозиченні з інших мов, як, наприклад у Середні віки або в епоху Ренесансу. Зараз лексичний запас англійської мови дає велику кількість матеріалу для запозичення іншим, менш розвиненим мовам. Можна сказати, що англійська мова із статусу «тієї, що бере» перейшла у статус «тієї, що дає».

### 2.3. Аналіз неологізмів сучасної англійської мови та способів їх творення

У наступній таблиці представлені 80 неологізмів сучасної англійської мови, які були обрані для дослідження та їх детальний аналіз.

Таблиця 2.1

Слово	Переклад	Спосіб творення	Пояснення
<b>Selfie</b>	Фотографування себе на телефон або іншу камеру	Афіксація	До слова «self» додано суфікс <b>-ie</b>
<b>Eye broccoli</b>	Неприваблива людина	Словоскладання	утворений шляхом поєднання двох слів у

			словосполучення
<b>Diworsify</b>	Зробити щось гірше шляхом диверсифікації	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>diversify i worse</b>
<b>Guerrilla proofreading</b>	Схильність прискіпливо вишукувати в текстах помилки і публічно на них вказувати	Словоскладання	утворений шляхом поєднання двох слів у словосполучення
<b>Digital hangover</b>	Почуття сорому, що накриває на наступний ранок після вечірки, якщо знайомі вже встигли викласти в Фейсбук фотографії або відеоролики з компроматом.	Словоскладання	утворений шляхом поєднання двох слів у словосполучення
<b>Niche worrying</b>	Один із методів боротьби з параноєю	Словоскладання	утворений шляхом поєднання двох слів у словосполучення
<b>Flirtationship</b>	Взаємовідносини, засновані переважно на тривалому взаємному флірті - наприклад, з	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>flirt i relationship</b>

	одруженим колегою по роботі.		
<b>Zenware</b>	Комп'ютерні програми, які допомагають користувачеві сфокусуватися на поточному завданні і уникати відволікаючих чинників.	Афіксація	До слова zen додано суфікс - <b>ware</b>
<b>Agritourism</b>	Форма відпочинку, при якій туристи проводять час в селі або на фермі, знайомляться з сільським способом життя і беруть участь в сільськогосподарських роботах.	Афіксація	До слова «tourism» додано префікс <b>agri-</b>
<b>Audiophile</b>	Аудіофіл. Той, що любить високоякісну звукову апаратуру.	Афіксація	До слова «Audio» додано суфікс - <b>phile</b>
<b>Cyberchondria</b>	Той, хто уявляє, ніби хворий якоюсь хворобою після прочитання про її	Афіксація	До слова додано префікс <b>cyber-</b>

	симптоми в інтернеті.		
<b>Cyberslacking</b>	використання інтернету на робочому місці в особистих цілях	Афіксація	До слова додано префікс <b>cyber-</b>
<b>Earworm</b>	Нав'язлива пісня або мелодія, яка постійно крутиться в голові.	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>ear</b> та <b>worm</b>
<b>Emoticon</b>	Значок, що використовується в текстових повідомленнях для передачі настрою.	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>emotion</b> і <b>icon</b>
<b>Guesstimate</b>	Давати оцінку чогось дуже приблизно, не гарантуючи точності.	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>guess</b> і <b>estimate</b>
<b>Infomania</b>	непереборне бажання постійно перевіряти пошту, SMS, сторінку в соцмережі і т. д.	Афіксація	До слова додано префікс <b>Info-</b>
<b>Meritocracy</b>	меритократія, система, при якій люди займають вищі посади завдяки своїм талантам і заслугам, а не багатства або зв'язків.	Запозичення	Утворене від лат. <b>meritus</b> — достойний, гідний і грец. <b>κράτος</b> — влада, правління



<b>Landline</b>	міський (стаціонарний) телефон	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>land i line</b>
<b>Netiquette</b>	Мережевий етикет, список правил, які прийняті при спілкуванні в мережі.	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>network i etiquet te</b>
<b>Outernet</b>	традиційні засоби інформації (газети, радіо, телебачення) на протипагу інтернету	Афіксація	До слова додано префікс <b>Out-</b>
<b>Overparenting</b>	надмірна батьківська турбота, яка частіше обертається на шкоду.	Афіксація	До слова додано префікс <b>Over-</b>
<b>Oversharing</b>	надмірна відвертість, розкриття занадто великої кількості особистої інформації.	Афіксація	До слова додано префікс <b>Over-</b>
<b>Road rage</b>	напад агресивної і небезпечної поведінки на дорозі, іноді з метою навмисно завдати шкоди оточуючим.	Словоскладання	утворений шляхом поєднання двох слів у словосполучення
<b>Snail mail</b>	Стандартна фізична	Словоскладання	утворений

	пошта на протывагу електронної.		шляхом поєднання двох слів у словосполучення
<b>Webinar</b>	Семінар або презентація, які проводяться по мережі, без безпосередньої присутності учасників.	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>web</b> і <b>seminar</b>
<b>Widget</b>	Допоміжна міні-програма або елемент веб-сторінки, що служить для швидкого отримання інформації або вирішення окремих завдань. Віджет.	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>window</b> і <b>gadget</b>
<b>Couple</b>	Фото, що зроблене закоханою парою	Афіксація	До слова «couple» додано суфікс <b>-ie</b>
<b>НІТ</b>	Абревіатура від <i>high-intensity interval training</i> - «Інтервальне тренування високої інтенсивності». Допомагає схуднути швидше, аніж	Скорочення	Вираз скоротили до абревіатури для більш зручного і швидкого користування.

	звичайне кардіо.		
<b>YOLO</b>	Абревіатура від виразу <i>«you only live once»</i> . Використовується як заклик жити так, як захочеться, і робити вчинки, які приносять задоволення.	Скорочення	Вираз скоротили до абревіатури для більш зручного і швидкого користування.
<b>Catfishing</b>	Використання вигаданої особистості або вигаданих деталей біографії заради того, щоб закрутити віртуальний роман.	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>cat</b> і <b>fishing</b>
<b>Twintern</b>	Інтерн, якого найняли в компанію для роботи з SMM	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>intern</b> і <b>twit</b>
<b>Mommy porn</b>	Література, розрахована на те, щоб привернути увагу зрілих жінок та домогосподарок.	Словоскладання	утворений шляхом поєднання двох слів у словосполучення
<b>Craftivism</b>	Діяльність активістів, що виражають свою позицію за допомогою рукоділля	Словоскладання	Craft+activism

	- наприклад, в'язання		
<b>Lab lit Fiction</b>	твори, в яких у подробицях викладаються будь- які наукові факти.	Словоскладання	утворений шляхом поєднання трьох слів у словосполучення
<b>Threenager</b>	Дитина, що переживає так звану «кризу трьох років», яка за своїми проявами нагадує підлітковий бунт.	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>three i teenager</b>
<b>Cloud computing</b>	можливість зберігання даних і інформації на серверах, доступ до яких відкривається через Інтернет.	Словоскладання	утворений шляхом поєднання двох слів у словосполучення
<b>Phablet</b>	Смартфон, екран якого більше, ніж у звичайних смартфонів, але все ж не такий великий, як у планшетів.	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>phone i tablet</b>
<b>Gloatgram</b>	фотографії в мережі Інстаграм, що демонструють відмінне життя їх автора, подорожі або	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>gloat</b> та <b>Instagram</b>

	їжу.		
<b>iFinger</b>	реально існуючий термін, означає палець, який ми спеціально залишаємо чистим при їжі, щоб користуватися смартфоном або планшетом.	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>I</b> і <b>Finger</b>
<b>Textretary</b>	Людина, що друкує повідомлення замість іншої, що знаходиться за кермом.	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>text</b> і <b>secretary</b>
<b>Digital detox</b>	Відпочинок від Інтернету шляхом проведення часу у реальному світі	Словоскладання	утворений шляхом поєднання двох слів у словосполучення
<b>Phone-yawn</b>	явище, коли одна людина дістає мобільний, щоб, наприклад, подивитися час, внаслідок чого всі навколишні люди також дістають свої телефони.	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>Phone</b> і <b>yawn</b>

<b>Cyberstalking</b>	термін, що позначає процес віртуального переслідування або моніторингу.	Афіксація	До слова додано префікс <b>cyber-</b>
<b>Child supervision</b>	явище, коли діти, які добре знаються на сучасних «гаджетах» допомагають батькам в їх використанні.	Словоскладання	утворений шляхом поєднання двох слів у словосполучення
<b>Pancake people</b>	покоління активних інтернет-користувачів, які на перший погляд знають багато, але насправді все їх знання досить поверхневі.	Словоскладання	утворений шляхом поєднання двох слів у словосполучення
<b>Aha moment</b>	момент, коли рішення проблеми стає зрозумілим. Або ж коли приходить розуміння того, що ви довго не могли зрозуміти	Словоскладання	утворений шляхом поєднання двох слів у словосполучення
<b>Bridezilla</b>	жінка, яка готується до весілля, але при цьому незговірлива і прискіплива, постійно втручається	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>bride</b> і <b>Godzilla</b>

	у процес підготовки.		
<b>Bromance</b>	Міцна чоловіча дружба	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>bro</b> і <b>romance</b>
<b>Bucket list</b>	Список речей, які ви ніколи не робили, але хотіли б встигнути зробити за життя	Словоскладання	утворений шляхом поєднання двох слів у словосполучення
<b>Cougar</b>	жінка середніх років, яка шукає романтичні стосунки з молодим чоловіком	Конверсія	В цьому випадку іменник «cougar», що означає «пума», «ягуар», набуло ще одне значення, засноване на схожості звичок хижака і осіб жіночої статі.
<b>Cyberbullying</b>	спілкування за допомогою електронних засобів зв'язку з метою залякування або погроз	Афіксація	До слова додано префікс <b>cyber-</b>
<b>Facepalm</b>	легкий ляпанець рукою по обличчю для вираження цілої	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів

	палітри почуттів - збентеження, невіри, розчарування і відрази		<b>Face i palm</b>
<b>Frenemy</b>	людина, яка прикидається, що вона друг, хоча насправді є ворогом	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>friend i enemy</b>
<b>Game changer</b>	Новий елемент, що кардинально змінює ситуацію, як поява нового гравця впливає на хід гри і кінцевий результат.	Словоскладання	утворений шляхом поєднання двох слів у словосполучення
<b>Helicopter parent</b>	батьки, які стежать за кожним кроком своїх дітей	Словоскладання	утворений шляхом поєднання двох слів у словосполучення
<b>Mash-up</b>	Використання елементів різних ресурсів для створення нового продукту. Наприклад, створення пісні на основі текстів двох інших пісень.	Афіксація	До слова додано суфікс <b>-up</b>
<b>Sexting</b>	відправлення текстових	Словоскладання	Утворений шляхом



	повідомлень сексуального змісту		поєднання слів <b>sex i texting</b>
<b>Sick</b>	Стилістично маркується як сленгове слово і означає щось хороше, відмінне, чудове. В українській мові – класний.	Конверсія	Сленгове слово. Не змінюючись візуально, слово змінило своє значення.
<b>Spin</b>	Подання інформації з наміром маніпулювати думкою глядачів або читачів.	Конверсія	Не змінюючись візуально, слово змінило своє значення.
<b>Staycation</b>	відпустка або канікули, які ви проводите вдома або в своєму місті (країні), тобто ви не подорожуєте і тому заощаджуєте гроші.	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>stay i vacation</b>
<b>Bedgasm</b>	Задоволення, яке відчуває людина, коли лягає у ліжко після важкого дня	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>bed i orgasm</b>
<b>Masturdating</b>	Людина, яка інколи ходить на самоті у кафе або в кіно і насолоджується цим	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>masturbation i dating</b>

<b>Askhole</b>	той, хто вічно задає безтактні, неприємні або відверто дурні питання той, хто вічно задає безтактні, неприємні або відверто дурні питання	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слова ask і грубого слова asshole, що означає дуже погану людину
<b>Cellfish</b>	людина, яка продовжує говорити по мобільному телефону, не звертаючи уваги на те, що це дратує всіх інших.	Афіксація	До слова додано суфікс <b>-fish</b>
<b>Textrovert</b>	Той, хто віддає перевагу листуванню з-поміж інших форм спілкування	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>text і introvert</b>
<b>Errorist</b>	людина, яка постійно робить помилки	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>error і terrorist</b>
<b>Textpectation</b>	Той самий момент, коли ми комусь написали повідомлення і з нетерпінням чекаємо відповіді, нервово	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>text і expectation</b>

	поглядаючи на екран мобільного телефону		
<b>. Dudevorce</b>	Ситуація, коли двоє друзів офіційно більше не друзі.	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання сленгового слова <b>dude</b> і слова <b>divorce</b>
<b>Destinesia</b>	Так звана амнезія при прибутті в пункт призначення. Наприклад, ви приходите на кухню і не можете згадати, навіщо взагалі сюди прийшли.	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>destination</b> і <b>amnesia</b>
<b>Eurogeddon</b>	побоювання щодо загрози фінансового колапсу в євроні ЄС, «єврогедон»	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>Europe</b> і <b>Armageddon</b>
<b>to medal</b>	отримати медаль	Конверсія	Не змінюючись візуально, слово перейшло із одної частини мови в іншу.
<b>Bookaholic</b>	Заядлий читач	Афіксація	До слова додано суфікс <b>-holic</b>
<b>Buzzword</b>	модне слово	Афіксація	До слова додано

	популярне у вузькому колі, в певній сфері діяльності		префікс <b>Buzz-</b>
<b>Alcopop</b>	слабоалкогольний напій	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>Alcohol i Popular</b>
<b>Daycation</b>	поїздка довжиною в день, без ночівлі	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>Day i Vacation</b>
<b>Flexitarian</b>	вегетаріанець, який зрідка їсть м'ясо або рибу	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>Flexible i Vegetarian</b>
<b>Jumbrella</b>	Величезна парасолька (для літніх майданчиків ресторанів і кафе)	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>jumbo i umbrella</b>
<b>Screenager</b>	підліток, який весь час проводить біля екрану комп'ютера	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>Screen i Teenager</b>
<b>Loom band</b>	браслет, «тканий» з кольорових гумок	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання двох

			слів у словосполучення
<b>E-quaintance</b>	знайомий тільки по інтернету	Афіксація	До слова додано префікс <b>E-</b>
<b>Coatigan</b>	осінній вид одягу (в'язаний піджак або кардіган, що здалеку дуже нагадує пальто)	Словоскладання	Утворений шляхом поєднання слів <b>Coat</b> і <b>Cardigan</b>

Наступна таблиця показує процентне відношення кількості слів та способів їх творення.

Таблиця 2.2

	Кількість слів	Процентне відношення
Загальна	80	100%
Словоскладання	55	68.75%
Афіксація	18	22.5%
Конверсія	4	5%
Скорочення	2	2.5%
Запозичення	1	1.25%

### **Висновки до 2 розділу**

Аналіз було 80 неологізмів, які з'явилися у сучасній англійській мові за останнє десятиріччя (2007-2017рр) виявив, що основними способами творення неологізмів у сучасній англійській мові є **словоскладання** (68.75% усіх проаналізованих слів), **афіксація** (22.5%) та **конверсія** (5%). Менш популярними способами творення виявились **скорочення** (2.5%) та **запозичення** (1.25%).

## ВИСНОВКИ

Виявлено, що серед способів творення неологізмів у сучасній англійській мові переважають **словоскладання** (68.75% усіх проаналізованих слів) та **афіксація** (22.5%). Також було виявлено, що неологізми у сучасній англійській мові виникають за допомогою таких способів творення як **конверсія** (5%), **скорочення** (2.5%) та **запозичення** (1.25%).

Отже, з розвитком суспільства невпинно продовжує розвиватися і сучасна англійська мова. У мові з'являються все нові і нові неологізми, які допомагають відобразити та описувати сучасну реальність. З плином часу дещо змінюються способи творення неологізмів у сучасній англійській мові. Якщо раніше великою популярністю користувались такі способи творення як словоскладання, афіксація, конверсія та запозичення, то зараз конверсія та запозичення використовуються для творення нових слів рідше. Словоскладання та афіксація ж залишаються такими ж популярними.

## СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Арбекова Т. И. Лексикология английского языка / Т. И. Арбекова. — М., 1987.
2. Биховець Н.М. Запозичення серед англійських неологізмів/ Н.М.Биховець // Мовознавство. — 1998. — № 6. — С. 18–21.
3. Волков С. С. Неологизмы и внутренние стимулы языкового развития/ С.С. Волков, Е. В. Сеньков// Новые слова и словари новых слов. — Л., 1983.
4. Дополнительный русско-английский словарь. Новая лексика 90-х годов. — М., 1995. — 289 с.
5. Заботкина В. И. Новая лексика современного английского языка / В. И. Заботкина. — М., 1997.
6. Зацний Ю. А. Збагачення словникового складу сучасної англійської мови / Ю. А. Зацний. — Запоріжжя: ЗДУ, 2001. — 243 с.
7. Языки славянской культуры. — М, 2004. — 560 с.
8. Каращук П. И. Словообразование английского языка / П. И. Каращук. — М., 1987.
9. Левицький А. Е. Актуальні проблеми розвитку неології (на матеріалі сучасної англійської мови) / А. Е. Левицький // Вісник Житомирського держ. ун-ту ім. І. Франка. — 2005. — № 23. — С. 16–21.
10. Смирницкий А.И. Неологизмы в английском языке // Иноземна філологія. — 1991. — № 6. — С. 10–14.
11. Смирницкий А.И. Синтаксис английского языка. Морфология английского языка / А. И. Смирницкий. — М., 1986.
12. Смирницкий А.И. Лексикология английского языка / А. И. Смирницкий. — М., 1988.
13. Стан И. С. Семантические процессы в лексических новообразованиях современного английского языка / И. С. Стан. — М., 1991.
14. Administration, Public Policy and Political Science. — Kyiv: Osnovy Publishers, 1998.



15. Arnold I.V. The English Word / I. V Arnold. — M., 1986.
16. Crystal D. Investigating English Style / D. Crystal, D. Davy. — M., 1989.
17. English Learner's Digest. — 2009. — № 1–24.
18. English Learner's Digest. — 2010. — № 1–24.
19. Ginsburg R.S., Khidekel S.S. and others. A Course in Modern English Lexicology / R.S. Ginsburg, S.S. Khidekel and others. — M., 1986.
20. Gordon E.M. A Grammar of Present-Day English / E.M. Gordon, I.P. Krilova. — M., 1984.
21. Hornby A.S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English / A.S. Hornby. — Oxford: University Press, 2003.
22. Newsweek, — 1999. — № 6 -10.
23. Newsweek, — 2000. — № 1–4.
24. The Longman Register of New Words. — M., 1990.
25. The Oxford Dictionary of New Words. — Oxford. New York, 1997.
26. Англійські неологізми [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу :  
[http://www.referatcentral.org.ua/foreign\\_language\\_load.php?id=593&startext=17](http://www.referatcentral.org.ua/foreign_language_load.php?id=593&startext=17).
27. До питання перекладу англійських неологізмів [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу :  
[http://drohobych.net/youngsc/AQGS/2015\\_13/176-Драбов.pdf](http://drohobych.net/youngsc/AQGS/2015_13/176-Драбов.pdf).
28. Запозичення як один із способів творення неологізмів у творах жанру фентезі (на матеріалі творів сучасних американських та британських авторів) [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу :  
[http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis\\_nbuv/cgiirbis\\_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP\\_meta&C21COM=S&2\\_S21P03=FILE=&2\\_S21STR=Nznuoaf\\_2012\\_26\\_3](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP_meta&C21COM=S&2_S21P03=FILE=&2_S21STR=Nznuoaf_2012_26_3).

29. Неологізми та способи їхнього перекладу [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: [http://studopedia.su/5\\_1049\\_neologizmi-ta-sposobi-ihnogo-perekladu.html](http://studopedia.su/5_1049_neologizmi-ta-sposobi-ihnogo-perekladu.html).
30. Неологізми у сучасній англійській мові. [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <http://bibliofond.ru/view.aspx?id=667656>.
31. Неологізми у сучасній англійській мові [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <http://sinp.com.ua/work/208462/Neolog-zmi-u-suchasn>.
32. Нові слова. Їх творення і функціонування в сучасній англійській мові [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <http://www.refine.org.ua/pageid-9057-1.html>.
33. Основні види та способи перекладу [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: [http://elkniga.info/book\\_383\\_glava\\_7\\_Osnovni\\_vidi\\_ta\\_sposobi\\_perek.html](http://elkniga.info/book_383_glava_7_Osnovni_vidi_ta_sposobi_perek.html).
34. Особливості адекватного перекладу неологізмів сфери економіки, комп'ютерних технологій та Інтернет [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <http://allbest.ru/k2c0b65635b3ad78b4d43a88421306c37.html>.
35. Особливості значення та способи творення неологізмів у галузі комп'ютерних технологій [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <http://eprints.oa.edu.ua/918/1/11.pdf>.
36. Особливості перекладу неологізмів [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <http://ukrefs.com.ua/177638-Osobennosti-perevoda-neologizmov.html>.
37. Переклад комп'ютерних неологізмів [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <http://ukrbukva.net/page,3,50398-Perevod-komp-yuternih-neologizmov.html>.

38. Переклад неологізмів [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу:  
[http://www.rusnauka.com/15\\_APSN\\_2010/Philologia/67491.doc.htm](http://www.rusnauka.com/15_APSN_2010/Philologia/67491.doc.htm).
39. Словотворчі моделі неологізмів у сучасній англійській мові [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: [http://ua-referat.com/Словотворчі\\_моделі\\_неологізмів\\_у\\_сучасній\\_англійській\\_мові](http://ua-referat.com/Словотворчі_моделі_неологізмів_у_сучасній_англійській_мові).
40. Способи і засоби творення неологізмів на позначення понять, що відображають культ краси та молодості в сучасній англійській мові [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу:  
<http://www.tnu.in.ua/study/refs/d73/file130266.html>.
41. Способи та прийоми перекладу англійських неологізмів [Електронний ресурс] Режим доступу до ресурсу: [http://www.irbisnbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis\\_nbuv/cgiirbis\\_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP\\_meta&C21COM=S&2\\_S21P03=FILE=&2\\_S21STR=Vmdu\\_2010\\_4\\_24](http://www.irbisnbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP_meta&C21COM=S&2_S21P03=FILE=&2_S21STR=Vmdu_2010_4_24)
42. Способи утворення неологізмів у сучасній англомовній медичній лексиці [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу:  
<http://naub.oa.edu.ua/2013/sposoby-utvorennya-neolohizmiv-u-suchasnij-anhlomovnij-medychnij-leksytsi/>.
43. Сучасні англійські неологізми та способи їх перекладу українською мовою [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу:  
[http://confcontact.com/2013\\_02\\_20/16\\_Pasichnik.html](http://confcontact.com/2013_02_20/16_Pasichnik.html).
44. Discover Nine Novel English Neologisms Now by Dictionary.com [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу:  
[www.dictionary.com/slideshows/novel-neologisms-clone](http://www.dictionary.com/slideshows/novel-neologisms-clone).
45. Hacker - Wikipedia, the free encyclopedia [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <https://en.wikipedia.org/wiki/Hacker>.
46. Lamer - Wikipedia, the free encyclopedia [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <https://en.wikipedia.org/wiki/Lamer>.

47. Neologism [Электронный ресурс] – Режим доступа до ресурсу: [www.dictionary.com/browse/neologism](http://www.dictionary.com/browse/neologism).
48. Neologism - Wikipedia, the free encyclopedia [Электронный ресурс] – Режим доступа до ресурсу: <https://en.wikipedia.org/wiki/Neologism>.
49. The International Dictionary of Neologisms [Электронный ресурс] – Режим доступа до ресурсу: [www.neologisms.us/](http://www.neologisms.us/).
50. Workstation - Wikipedia, the free encyclopedia [Электронный ресурс] – Режим доступа до ресурсу: <https://en.wikipedia.org/wiki/Workstation>.